

别人都在杀人，我在救人，这才是我的信念

不战的勇士

DESMOND DOSS: CONSCIENTIOUS OBJECTOR

[美] 弗朗西丝·道斯 (Frances M.Doss) / 著
钟友珊 / 译



奥斯卡获奖电影
《血战钢锯岭》
人物原型戴斯蒙德·道斯传记



天地出版社 | TIANDI PRESS

不战的勇士

DESMOND DOSS: CONSCIENTIOUS OBJECTOR

[美] 弗朗西丝·道斯 (Frances M.Doss) / 著

钟友珊 / 译



天地出版社 | TIANDI PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

不战的勇士 / (美) 弗朗西丝·道斯著; 钟友珊译. — 成都: 天地出版社, 2019.6

ISBN 978-7-5455-4334-6

I. ①不… II. ①弗… ②钟… III. ①戴斯蒙德·道斯—传记 IV. ①K837.125.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第248706号

本书由台湾时兆出版社授权北京心阅时代文化传媒有限公司出版

著作权登记号 图进字: 21-2019-34

不战的勇士

BU ZHAN DE YONGSHI

出品人	杨 政
著 者	[美] 弗朗西丝·道斯
译 者	钟友珊
责任编辑	杨永龙 聂俊珍
封面设计	徐 海
内文排版	徐 海
责任印制	葛红梅
出版发行	天地出版社 (成都市槐树街2号 邮政编码: 610014)
网 址	http://www.tiandiph.com http://www.天地出版社.com
电子邮箱	tiandicbs@vip.163.com
经 销	新华文轩出版传媒股份有限公司

印 刷	北京盛通印刷股份有限公司
版 次	2019年6月第1版
印 次	2019年6月第1次印刷
成品尺寸	145mm×210mm 1/32
印 张	7.75
字 数	160千
定 价	48.00元
书 号	ISBN 978-7-5455-4334-6

版权所有◆违者必究

咨询电话: (028) 87734639 (总编室)

购书热线: (010) 67693207 (市场部)

本版图书凡印刷、装订错误, 可及时向我社发行部调换

“二战”时期，在冲绳岛一场惨烈的战役中，戴斯蒙德·道斯凭着“让我再救一个”的信念，奇迹般地徒手拯救近百人。此举使他成为第一个坚持“不杀”，却赢得美国最高军事荣誉——荣誉勋章的士兵。

2016年根据其事迹改编的影片《血战钢锯岭》获得第89届奥斯卡金像奖6项提名，入选美国百部伟大电影之列，同时刷新外国战争片在中国的口碑纪录。

在电影之外，真实的道斯比电影更传奇。从童年的意外连连，到“二战”中勇敢非凡，以至战后痛失爱人，罹患痛症，双耳失聪，道斯经历了一次又一次磨难，用生命谱写出震撼人心的英雄史诗。



弗朗西丝·道斯

(Frances M.Doss 1922-2009)

出生于伊利诺伊州，曾任职于无线电运营公司，晚年以佐治亚州州立医院怀尔德伍德分院的会计师一职退休。同时，她也是一名作家，热爱旅行，与第一任丈夫韦斯利·杜曼育有一子一女，但儿子17岁时不幸去世。1993年，以71岁高龄再嫁戴斯蒙德·道斯，成为他的第二任妻子。



出品人：杨政

监制：杨永龙 李颖

特邀策划：心阅文化

责任编辑：杨永龙 聂俊珍

装帧设计：徐海

致 谢

戴斯蒙德的母亲是他生命中非常重要的人，
我希望能用这本书来表达他对母亲伯莎·道斯的感念之情。
而我母亲也是我生命中非常重要的人，
同样我也用此书来表达我对母亲葛楚德·夏尔曼的感谢之意。

弗朗西丝·道斯

别人都在杀人，我在救人，
这才是我的信念





★ 美利坚合众国总统杜鲁门将陆军荣誉勋章授予戴斯蒙德·道斯



The President of the United States of America, authorized by Act of Congress, March 3, 1863, has awarded in the name of The Congress the MEDAL OF HONOR to

PRIVATE FIRST CLASS DESMOND T. DOSS
UNITED STATES ARMY

for service as set forth in the following

Citation: Private First Class *Desmond T. Doss*, United States Army, Medical Detachment, 307th Infantry, 77th Infantry Division. Near Urasoe-Mura, Okinawa, Ryukyu Islands, 29 April - 21 May 1945. He was a company aid man when the 1st Battalion assaulted a jagged escarpment 400 feet high. As our troops gained the summit, a heavy concentration of artillery, mortar and machinegun fire crashed into them, inflicting approximately 75 casualties and driving the others back. Private First Class *Doss* refused to seek cover and remained in the fire-swept area with the many stricken, carrying them one by one to the edge of the escarpment and there lowering them on a rope-supported litter down the face of a cliff to friendly hands. On 2 May, he exposed himself to heavy rifle and mortar fire in rescuing a wounded man 200 yards forward of the lines on the same escarpment; and two days later he treated four men who had been cut down while assaulting a strongly defended cave, advancing through a shower of grenades to within eight yards of enemy forces in a cave's mouth, where he dressed his comrades' wounds before making four separate trips under fire to evacuate them to safety. On 5 May, he unhesitatingly braved enemy shelling and small-arms fire to assist an artillery officer. He applied bandages, moved his patient to a spot that offered protection from small-arms fire and, while artillery and mortar shells fell close by, painstakingly administered plasma. Later that day, when an American was severely wounded by fire from a cave, Private First Class *Doss* crawled to him where he had fallen 25 feet from the enemy position, rendered aid, and carried him 100 yards to safety while continually exposed to enemy fire. On 21 May, in a night attack on high ground near Shuri, he remained in exposed territory while the rest of his company took cover, fearlessly risking the chance that he would be mistaken for an infiltrating Japanese and giving aid to the injured until he was himself seriously wounded in the legs by the explosion of a grenade. Rather than call another aid man from cover, he cared for his own injuries and waited five hours before litter bearers reached him and started carrying him to cover. The trio was caught in an enemy tank attack and Private First Class *Doss*, seeing a more critically wounded man nearby, crawled off the litter and directed the bearers to give their first attention to the other man. Awaiting the litter bearers' return, he was again struck, this time suffering a compound fracture of one arm. With magnificent fortitude he bound a rifle stock to his shattered arm as a splint and then crawled 300 yards over rough terrain to the aid station. Through his outstanding bravery and unflinching determination in the face of desperately dangerous conditions Private First Class *Doss* saved the lives of many soldiers. His name became a symbol throughout the 77th Infantry Division for outstanding gallantry far above and beyond the call of duty.

October 12, 1945
THE WHITE HOUSE

★ 美利坚合众国总统代表国会将会将“荣誉勋章”授予戴斯蒙德·道斯的颁奖词原文



美利坚合众国总统代表国会 将“荣誉勋章”授予戴斯蒙德·道斯

- ★ 姓名：戴斯蒙德·道斯（Desmond T. Doss）
- ★ 军阶与所属单位：美国陆军第 77 步兵师 307 团医务支队
- ★ 一等兵受奖事实发生时间与地点：1945 年 4 月 29 日到 5 月 21 日，琉球群岛冲绳浦添村（Urasoe Mura）附近
- ★ 入伍登记地点：弗吉尼亚州林奇堡市
- ★ 出生地：弗吉尼亚州林奇堡市
- ★ 一般命令第 97 号：1945 年 11 月 1 日
- ★ 受奖事实叙述：当第 1 步兵营对一个约 120 米高的崎岖山崖发动攻击时，戴斯蒙德·道斯是军队的随行医护兵。我军攻上崖

顶时，敌军展开一阵猛烈的大炮、迫击炮及机关枪的攻击，造成约 75 人死伤，多人撤退。然而一等兵戴斯蒙德·道斯却拒绝寻求掩护，选择留在受伤战友的身边，将他们一个个徒手搬运到崖边，抬上担架，再用绳索将他们沿着山壁垂降到由我方人员掌控的安全区域。

5 月 2 日当天，在同一个山岭上，他为了营救一名受伤的战友，在步枪密集的扫射及迫击炮的轰炸下，冒险前进至火线约 183 米处；两天后，他冒着四处投射手榴弹之危险，挺进离敌军只有 7 米远的一个洞穴口，为 4 名在进攻一座防守严密的洞穴时受伤的战友裹伤；后来又在炮火中往返 4 趟，将他们运送到安全地带。

5 月 5 日那天，他不顾敌方小型武器的攻击，救助了一名炮官。他为这名炮官缠上绷带，将他移到小型武器攻击不到的地点。虽然大炮及迫击炮的炮弹在他附近爆炸，但他仍在艰难的环境下完成了为炮官注射血浆的任务。

当天稍晚，我方一名军官被从洞穴发射的炮火击成重伤，并距离敌军仅有七八米之远，一等兵道斯见状，不顾危险，爬到这位重伤者身旁施行急救，并在持续猛烈的炮火袭击中，抓着他行经 95 米进入安全地点。

5 月 21 日，在首里城附近发生的一场攻击的高地行动中，戴斯蒙德·道斯的其他战友纷纷寻求掩护时，他却宁可冒着被

误认为是敌方之危险，也要冲向前方抢救伤患，然而他自己的双腿却因此被手榴弹炸成重伤。

尽管受了伤，他却不愿叫其他医护兵离开掩护地点前来照顾他，反而自行处理伤势，直到5小时后两名搬运担架的士兵到来，将他抬上担架，快步带往掩护地点。

然而士兵和他在途中却遇上坦克车攻击，道斯看到附近有人伤势比他严重，就自愿下担架，让士兵带重伤者先行离开。在等待他们返回的时候，道斯再度遭炮火袭击负伤，一条手臂粉碎性骨折。但凭着过人的坚忍毅力，他以来福枪的枪杆当作固定的夹板，绑在自己碎裂的手臂上，忍痛爬过274米崎岖难行的坡路，抵达救护站。

因卓越的勇气及大无畏的决心，一等兵道斯在极端危险的环境下拯救了许多战友的性命。对于第77步兵师来说，他的名字成了勇士的代名词，其英勇行为已远远超越了他个人的职责。

1945年10月12日于白宫

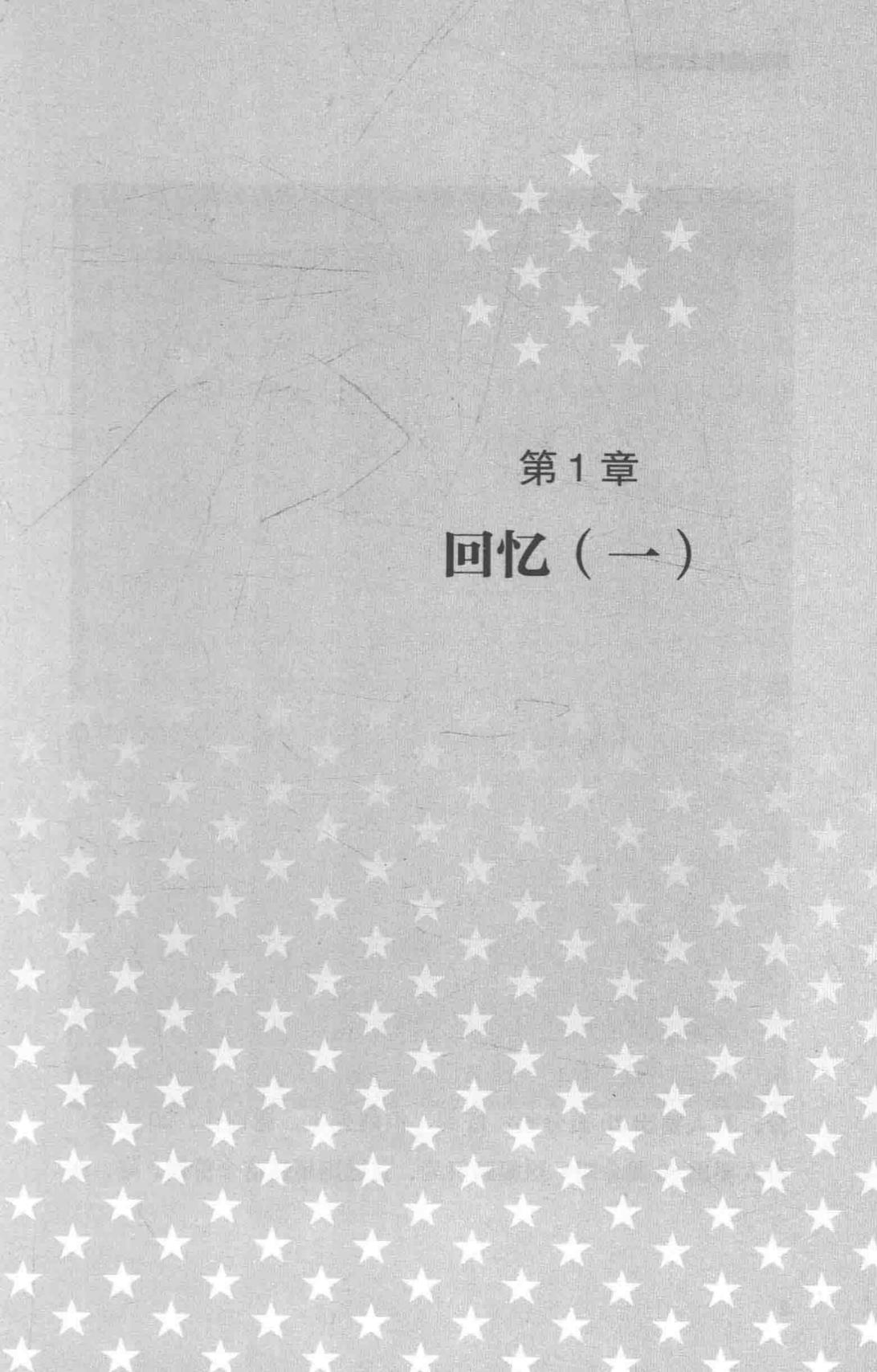
总统杜鲁门

目 录

CONTENTS

第1章	回忆（一）	1
第2章	回忆（二）	15
第3章	回忆（三）	27
第4章	回忆（四）	33
第5章	回忆（五）	43
第6章	战事爆发	53
第7章	多萝西	61
第8章	你现在是军人了	73
第9章	基本训练	79
第10章	结婚进行曲	83
第11章	杰克森堡及西部驻点	95
第12章	东部驻点·前往战场	107
第13章	关岛及雷伊泰岛	121
第14章	冲绳	137

第15章	回家	159
第16章	道斯医护营	169
第17章	失聪与人工电子耳	179
第18章	悲剧	193
第19章	重拾笑容	199
第20章	重返冲绳	211
第21章	癌症	217
后 记	229



第1章

回忆（一）

戴斯蒙德·道斯站在运兵船的护栏边，望向大海。西方挂着半轮明月，银色的月光洒遍海面。

他所在的这艘船正驶离夏威夷；美军第 77 步兵师刚结束在那里的丛林作战演练。时值第二次世界大战，船上的士兵只知道船队正朝着西太平洋方向前进，没人告诉他们最终的目的地。

甲板上有几名士兵摸黑走着，船只之所以不开灯，是怕敌军发现而受到对方炮弹攻击。尽管戴斯蒙德并非一人独处，但他仍感到孤单寂寥。

他的思绪飘向了家以及亲爱的家人：父母、弟弟、姐姐，以及新婚两年的漂亮妻子。他好想多萝西，想起搭船离开美国前跟她相处的最后片刻。“何时才能再见到她？这一天会来临吗？”一想到这点，戴斯蒙德心中痛苦不堪。他尝试将思绪转移到其他地方。



一幅画

“一幅美丽的画，请出价！”拍卖官边说边从一些拍卖品中抽出一幅画。“请出价！”他又说了一次。“10 美分！有人出 10 美分。有人要出 20 美分吗？好的，伯朗先生，谢谢你。20 美分！有人要出 50 美分吗？这幅画很美，它远远超过这个价钱。好，50



拍卖的十诫画